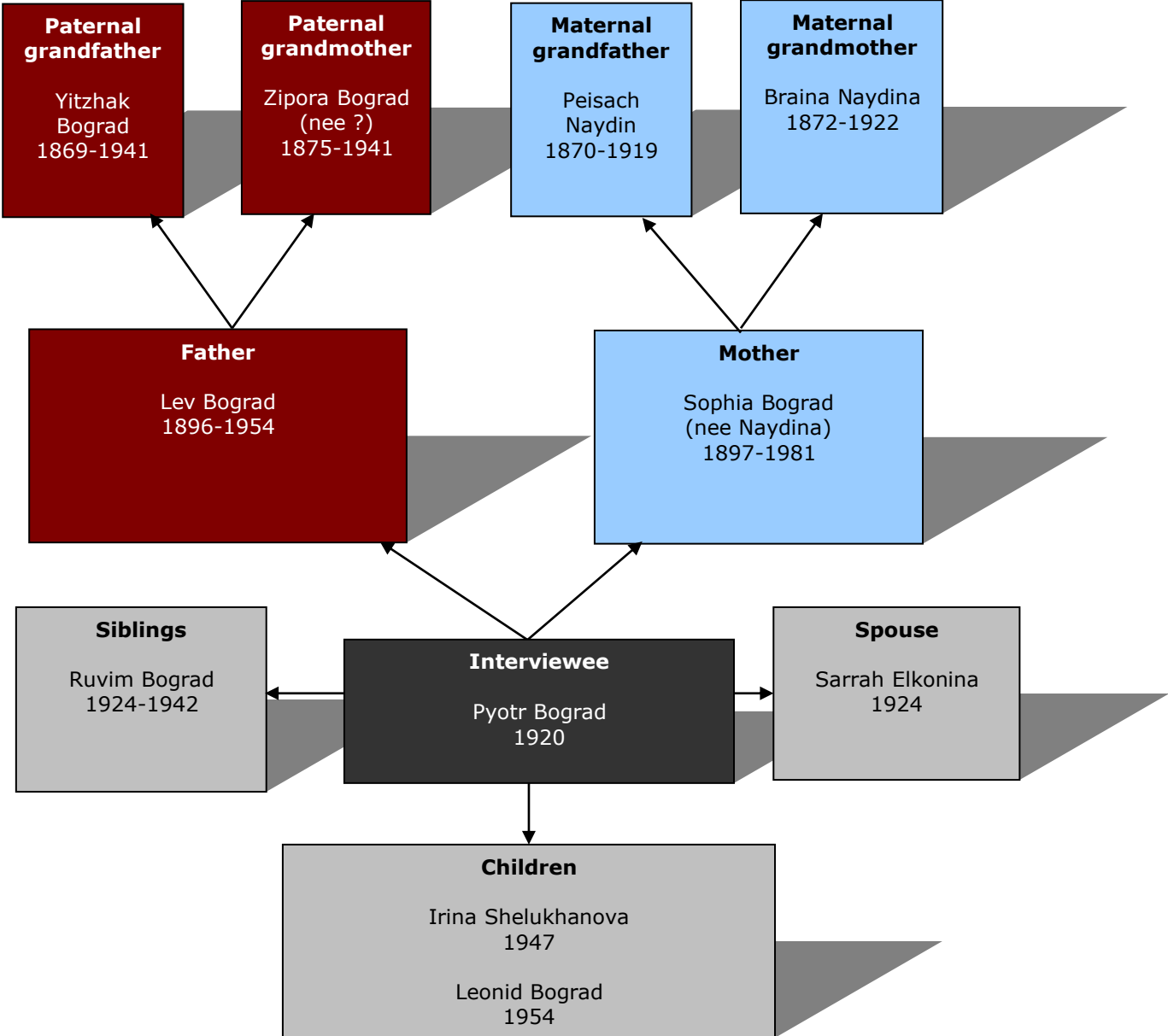


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Pyotr Bograd (Jewish name: Peisach)

Where and when were you born?

Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine), 9th August 1920

Where else did you live?

Moscow, Kuibyshev, Saratov

Your educational level?

Frunze Military Academy, USSR

What sort of work do/did you do?

Professional military officer. Served in the army on various commanding positions: from regiment commander to region forces deputy commander, in the ranks from private to General Major

How religious was your parents' home? How were you raised?

My parents observed all Jewish traditions and rituals. They celebrated Sabbath and Jewish holidays, and they went to the synagogue on those days. They also followed the kashrut. They covered their heads only when they went to the synagogue. However, I grew up as an atheist and only recently I returned to religion.

What is your mother tongue?

Russian

What other languages do you speak?

Yiddish, German, English

If you were in an army, tell us which army and the dates

Soviet army: October 1939 - 1988

Where were you during the Holocaust?

Front line forces in Russia, Ukraine, Finland, (former) Yugoslavia, Austria

What did you do after the Holocaust?

Military service

Siblings

Their names

Ruvim Bograd

Where and when were they born?

Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine), 21st January 1924

What is their mother tongue?

Russian

Their educational level?

Graduated from Odessa Machine Building Technical School

Their occupations?

Shipyards mechanic

Where do/did they live?

Odessa (today Ukraine)

Where else did they live?

Nikolaev (today Ukraine)

Do they have children?

No

Where and when did they die?

Front line near Stalingrad on 3rd November 1942

Spouse

Name?

Sarrah Elkonina (common name: Serafima or short Sima)

Where and when was he/she born?

Balashov, Saratov region, 1924

Where else did he/she live?

Saratov, Kuibyshev, Moscow

Is he/she Jewish?

Yes

What is his/her mother tongue?

Russian

His/her educational level?

Graduated from Saratov Medical College

Occupation?

Therapist

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

Alexandr Elkonin (1937-1986) psychiatrist, Saratov. His wife, Yulia, was a teacher, his daughter, Marina, was a doctor. They identify themselves as Jews, but aren't religious.

Children

Their names?

Irina Shelukhanova (nee Bograd)

Leonid Bograd

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

They identify themselves as Jews, but they aren't religious.

Where and when were they born?

Irina: Saratov, 1947

Leonid: Saratov, 1954

Where else did they live?

Irina: Moscow, Kuibyshev, Thermez

Leonid: Moscow, Kuibyshev, Bonn (today Germany)

Their educational level?

Irina: graduated from Moscow Polytechnic College

Leonid: graduated from Moscow Medical College

Their occupations?

Irina: financial officer

Leonid: surgeon, doctor of medicine

How many grandchildren do you have?

Irina: Konstantin, born in 1971 in Moscow, literary

Leonid: Olga, born in 1985 in Moscow, student

Father

His name?

Lev Bograd (Jewish name: Leib)

Where and when was he born?

Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine), 1896

Where else did he live?

Nikolaev (today Ukraine), Moscow, Orlovka village, Saratov region

Where and when did he die?

Moscow, 1954

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Cheese and butter expert

How religious was he?

My father was moderately religious. He observed Jewish traditions, celebrated Sabbath. He went to the synagogue on holidays, but he didn't follow the kashrut or cover his head.

What was his mother tongue?

Russian

Army service: which army and what years?

Russian army, 1914-1915

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Iosif Bograd	Dobroye (today Ukraine), 1892 - Dobroye, 1939	Blacksmith	Haya Sura Bograd (nee ?) Housewife	Maria Hava Bograd (f) 1919-1999 Shimon Bograd (m) 1923-1941 Basia Bograd (f) 1926-1941	Observed Jewish traditions
Dina Kogan (nee Bograd)	Dobroye, 1893 - Kharkov (today Ukraine), 1957	Radio technician	Victor Kogan ?-1930 Jewish	None	Observed Jewish traditions
Boris Bograd	Dobroye, 1895 - ?	Engaged in trade	No information	No information	No information
Berl Bograd	Dobroye, 1898 - ?, 1982	Commodity expert	Raisa Bograd (nee ?) 1900-1948	Mendelne Bograd (m) 1922-1996 Semyon Bograd (m) 1932-1931	Observed Jewish traditions
Yefim Bograd	Dobroye, 1899 - 1945, ?	Rector of Kiev University	Raisa Bograd (nee Kushnir) 1900-1947	Vladilena Bograd (f) born in 1925 Victor Bograd (m) born in 1931	Atheist
Abram Bograd	Dobroye, 1901 - ?, 1942	Worker at a plant, promoted to deputy director	No information	Vladimir Bograd (m) born in 1930	No information
Nisan Bograd	Dobroye, 1905 - Dobroye, 1929	Farmer	Hasia Bograd (nee Tsypliarskaya)	Nisan Bograd (m) 1929-1990	Observed Jewish traditions
Liya Bograd	Dobroye, 1910 -	Scientific	None	None	No information

	Kursk, 1976	employee in a testing facility for rubber-bearing plants			
Revekka Sadikova (nee Bograd)	Dobroye, 1912 - Ural, 1972	Secondary school teacher	Abram Sadikov Nikolaev (today Ukraine), 1910-1942, front	Yakov Sadikov (m) 1934-1980	No information

Where was he during the Holocaust?

Evacuation: Orlovka village, Saratov region

If he survived, what did he do after?

Lived in Moscow, taster at refrigeration factory

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Yitzhak Bograd

Where and when was he born?

Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine), 1869

Where else did he live?

-

Where and when did he die?

Dobroye, killed by Germans on 2nd September 1941

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Blacksmith

How religious was he?

He was religious. He went to the synagogue every day, followed the kashrut, he celebrated all religious holidays, covered his head and prayed at home every day

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Minka Reznik (nee Bograd)	Dobroye (today Ukraine), 1850s – 1920s	Housewife	Boruch Reznik (no further information)	Leib Bograd (m) Moishe Bograd (m) Yudl Bograd (f)	Religious, went to the synagogue, observed traditions, celebrated religious holidays
Genia Bograd	Dobroye, 1860s – 1920s	No information	No information	No information	No information
Leib Bograd	Dobroye, 1860s – USA, ?	No information	No information	5 children Leya Bograd (f) born in 1920 in USA	No information
Velvl Bograd	Dobroye, 1870s – 1930s	Blacksmith	No information	Mitl Bograd 1906-? Leib Bograd (m) 1908-? Lubov Bograd (f) 1910-?	Religious, went to the synagogue, observed traditions, celebrated religious holidays
Aizik Bograd	Dobroye, 1874- ?	Blacksmith	Leya Bograd (nee ?) 1895-?	Leib Bograd (m) Haya-Sura Bograd (f) Benia Bograd (f) Avrum Bograd (m) Moishe Bograd (m)	Religious, went to the synagogue, observed traditions, celebrated religious holidays

Where was he during the Holocaust?

On occupied territory in Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine). Killed by Germans in September 1941

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

Zipora Bograd (nee ?)

Where and when was she born?

Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine), 1875

Where else did she live?

-

Where and when did she die?

Dobroye, killed by Germans on 2nd September 1941

What sort of education did she have?

Studied with a melamed at home

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She was religious. She went to the synagogue regularly, celebrated Sabbath, and followed the kashrut. She celebrated all Jewish holidays, covered her head with a kerchief and prayed at home every day.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters. Regretfully, I know nothing about my grandmother's sisters or brothers.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

No information

Where was she during the Holocaust?

On occupied territory: Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine), killed by Germans on 2nd September 1941

Mother

Her name?

Sophia Bograd (nee Naydina)

Where and when was she born?

Smela (today Ukraine) 1897

Where else did she live?

Nikolaev (today Ukraine), Dobroye (today Ukraine), Moscow, Orlovka, Saratov region

Where and when did she die?

Moscow, 1981

What sort of education did she have?

Four-year Jewish school

What sort of work did she do?

Dressmaker before marriage, housewife afterwards

How religious was she?

She was moderately religious, went to the synagogue on holidays, she celebrated Sabbath, but didn't cover her head, and didn't follow the kashrut.

What was her mother tongue?

Russian

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

Tsylvia ? (nee Naydina)	Smela (today Ukraine), 1892-?	Housewife	Jewish husband	No information	Religious, went to the synagogue, observed traditions, celebrated religious holidays
Alter-Isaac Naydin	Smela, 1897-?	Worked in a kolkhoz	Jewish wife	Bella Naydina (f) born in 1920s	Religious, went to the synagogue, observed traditions, celebrated religious holidays
Shula Naydin	Smela, 1899-?, 1942	Worked in a kolkhoz	Jewish wife	Son and daughter, son lives in Israel, daughter died in 1942	Religious, went to the synagogue, observed traditions, celebrated religious holidays

Where was she during the Holocaust?

Evacuation: Orlovka village, Saratov region

If she survived, what did she do after?

Lived in Moscow, was a housewife

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

Peisach Naydin

Where and when was he born?

Smela (today Ukraine), 1870

Where else did he live?

Dobroye (today Ukraine)

Where and when did he die?

Dobroye, 1919

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Grain expert

How religious was he?

He was religious, went to the synagogue on holidays, celebrated Sabbath, covered his head, and followed the kashrut.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	----------------------------------	------------	---	----------------------------------	-------------------------------------

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

Braina Naydina

Where and when was she born?

Smela (today Ukraine), 1872

Where else did she live?

Dobroye, Nikolaev region (today Ukraine)

Where and when did she die?

Dobroye, 1922

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She was religious, went to the synagogue, celebrated Sabbath, followed the kashrut, and wore a kerchief.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
Aizik Naydin	No information	Tailor, (made military uniforms)	No information	No information	No information
Two sisters, names unknown	No information	No information	No information	No information	No information

Where was she during the Holocaust?

Died before